

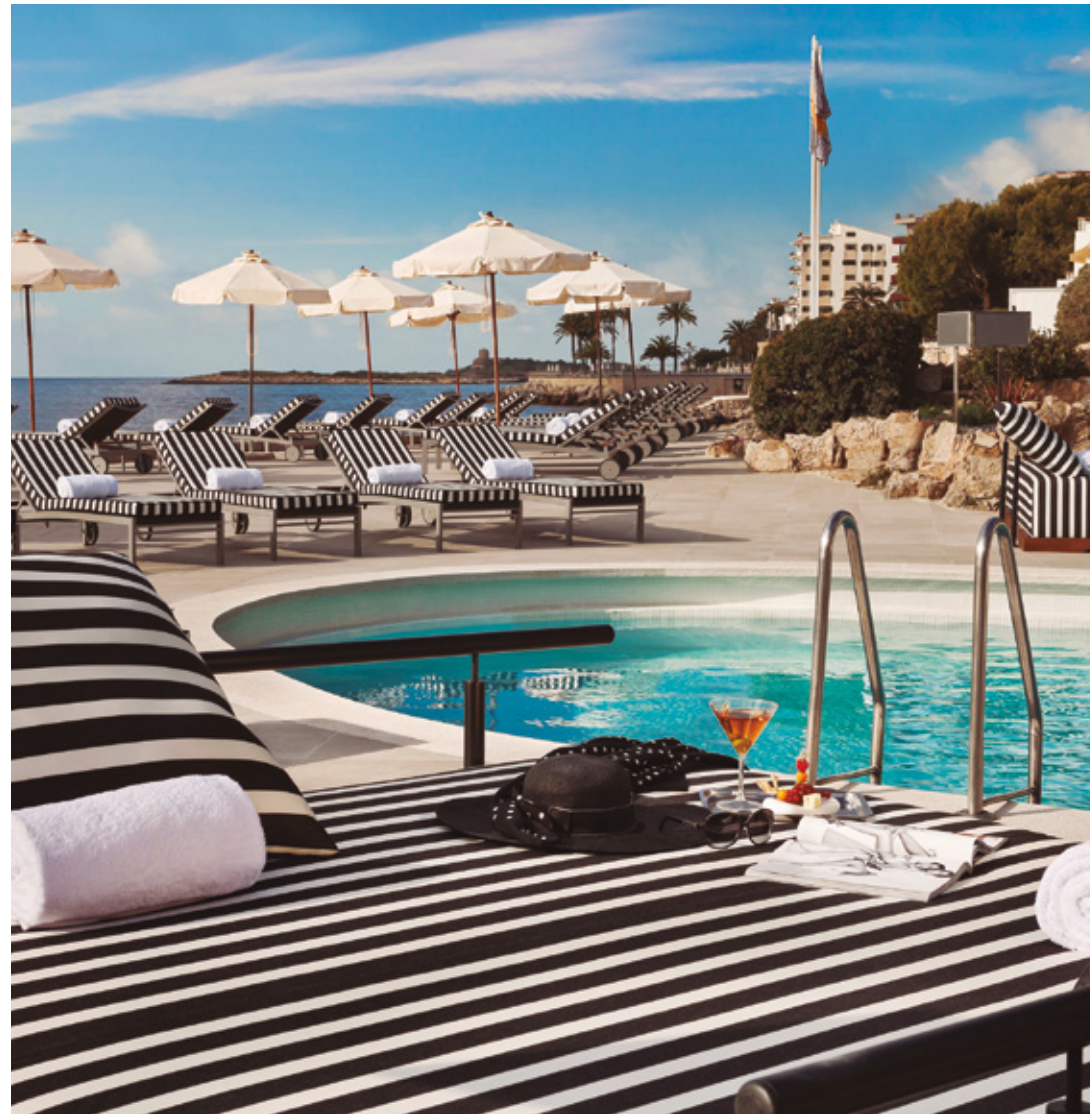
Trend & Bath

Nº 5. La madera como inspiración / Wood as an inspiration

www.thebathcollection.com



A fondo...



Hotel Gran Meliá de Mar

Cualquier ciudad es susceptible de convertirse en un destino de gran interés internacional; turística, empresarial y culturalmente hablando. Implantar hoteles con las características que exigen cada una de las principales capitales es todo un reto para las cadenas hoteleras, por ello, recurren a estudios de arquitectura de referencia especializados en el sector hotelero para poder dar respuesta a las necesidades de los clientes.

Este es el caso del **Grupo Meliá y Álvaro Sans Arquitectura Hotelera**, un tándem que lleva décadas trabajando mano a mano para crear hoteles presentes en 40 países de cuatro continentes. El resultado de esta colaboración es el diseño de hoteles emblemáticos que han servido de modelo en los diferentes países, acumulando una gran experiencia a través de más de cien importantes y exitosos proyectos de resorts, hoteles y proyectos de urbanismo.

Arquitectura hotelera

Álvaro Sans

Arquitecto fundador de ASAH
Founding architect of ASAH

Diseños de la marca Bathco en su línea más contract forman parte de algunos de los proyectos desarrollados por este estudio. Destaca la reforma del **hotel Gran Meliá de Mar realizada en 2008**. Situado en un paraje emblemático de Mallorca, este hotel se ha convertido en uno de los más carismáticos de la isla y está considerado uno de los mejores ejemplos de la arquitectura moderna de Islas Baleares. Los lavabos Cádiz de Bathco se integran a la perfección en el interiorismo de las habitaciones basadas en líneas sencillas y armónicas.

Álvaro Sans Cañada pertenece a una familia de tradición tecnócrata, con cinco generaciones de ingenieros de caminos y arquitectos. Este ambiente le llevó a estudiar arquitectura en la Escuela Superior Técnica de Arquitectura de Barcelona. De 1986 a 1988 fue director de proyectos del Grupo Sol Meliá, colaborando con numerosos arquitectos internacionales. En 1989 funda la empresa Arquitectura Hotelera, empresa que sigue desarrollando su actividad por todo el mundo.

Hablamos con el responsable de proyectar los aspectos técnicos, urbanísticos y arquitectónicos del grupo, cuestiones que trascienden también al ámbito urbano.

A lo largo de tu trayectoria profesional muchos son los hoteles que han pasado por tus manos ¿De qué manera se aplica la arquitectura al sector hotelero?

Los hoteles al igual que todo lo demás, evolucionan con el tiempo y con las tendencias del momento. No se puede operar hoy en día un hotel de los 80 o 90 sin una reforma profunda. La arquitectura hotelera es arquitectura contemporánea pero muy especializada.

Afirmas que llevas 28 años evolucionando profesionalmente, durante este tiempo habrás visto un cambio en el sector ¿Qué aspectos han cambiado?

Los cambios en los 28 años que llevamos trabajando en arquitectura hotelera son muy importantes, el mundo ha cambiado, la forma de vivir también. Antes no se le daba la importancia que se le da hoy día a la luz y a los espacios exteriores, los baños también han evolucionado de una manera determinante. Hoy son parte de la habitación, se habla más de un SPA que de un aseo.

En alguna ocasión has comentado que todos tus proyectos tienen un denominador común del respeto al entorno y a su cultura local ¿Cómo logras conjugar estos aspectos con tus proyectos?

Es fundamental visitar los museos más que la competencia... Es necesario conocer la climatología, los materiales del lugar y su arquitectura anterior a la industrialización para lograr una arquitectura ecológica. La función va de la mano de la forma en la arquitectura de otra manera no es arquitectura es ingeniería o edificios puramente decorativos.

¿Cómo se logran proyectos que respeten el medio ambiente? Materiales sustentables, respeto del paisaje, etc.

Como he dicho lo mejor es construir con los materiales locales que no necesiten mucho transporte. También hacerlo de una manera sencilla buscando que el máximo de elementos venga ya fabricados de forma que la colocación sea sencilla. Lo más importante es producir energías limpias, solar, etc. y contar con el verde en todo lo que se pueda, cubiertas y fachadas verdes, patios y jardines... hemos plantado miles y miles de árboles.

Llevaste a cabo la reforma del Gran Meliá de Mar, un edificio construido en 1964 que está considerado un destacado ejemplo de la arquitectura moderna. ¿Cómo se afronta un proyecto de esta relevancia?

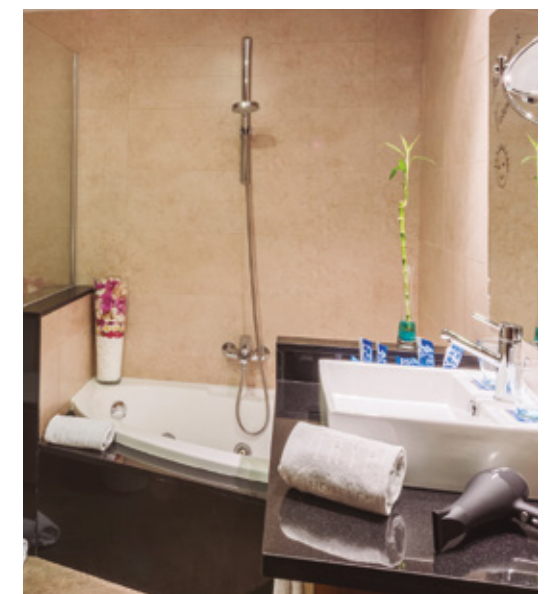
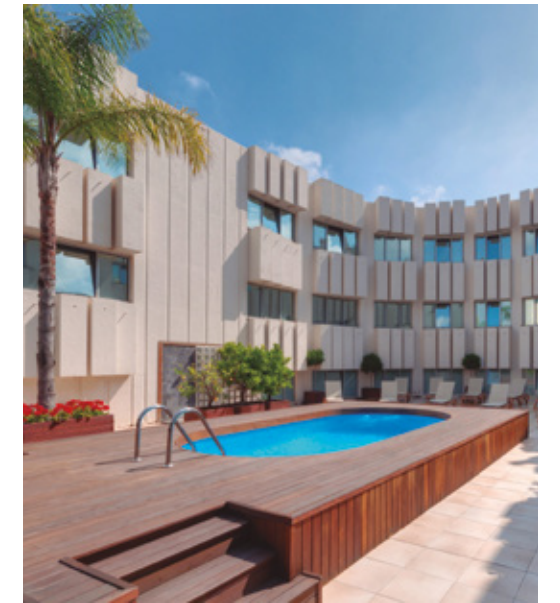
Con mucho respeto, es un edificio extraordinario. Lo que hemos hecho ha sido actualizarlo con diseño y muebles de mucha calidad. También poner en valor sus exteriores.

¿Cómo se abordan cada una de las estancia - hall, zonas comunes, habitaciones, baños, etc.?

El programa hotelero es muy diferente según cada marca, en este caso Gran Meliá exige un hotel de lujo con espacios controlados. Lo más importante es fusionar los exteriores con los interiores eliminando las barreras. También los espacios hoy son multifuncionales, han de ser utilizables todo el día para diferentes usos y eso es un reto.

En cuanto a los baños, ¿Cómo consigues espacios donde prime la comodidad y la estética?

Los baños hoy en día están abiertos, siendo parte de la habitación. Lo que exige que su diseño sea muy cuidado y que los elementos que lo configuran sean de máximo diseño y funcionalidad. Nosotros a excepción del WC que le damos un espacio privado, el resto del baño es parte del espacio común de la habitación. Buscando, eso si, una privacidad en algún momento con elementos móviles.



Hotel Tryp Valencia Azafata

A fondo...



Hotel Gran Meliá de Mar

Premios de arquitectura obtenidos

Mejor Resort de Europa, Hotel Ecológico del Año, medalla de oro en la primera Bienal Estatal de Arquitectura, Quintana Roo, 2003, premio Green Planet Award (USA) 2008 y mejor diseño arquitectónico hotelero del mundo en 2009, con el diseño del hotel Gran Meliá Palacio de Isora, ubicado en Tenerife, Islas Canarias. El año pasado recogió el premio GM PALACIO DE LOS DUQUES 2017.

Any city is susceptible being transformed into a destination of great international interest in terms of tourism, business and culture. Developing hotels with the characteristics all the major capitals demand is a major challenge for hotel chains, and therefore they turn to leading architectural firms specialising in the hotel sector to meet the needs of their customers.

This is the case of the **Grupo Meliá and Álvaro Sans Arquitectura Hotelera**, a duo that has been working in tandem to create hotels in 40 countries on four continents. The result of this partnership is the design of emblematic hotels that have served as showcases in the various countries, accumulating great experience through more than a hundred important and successful resort, hotel and urban design projects.

Designs from the Bathco brand in its most institutional line are part of some of the projects developed by this firm. **The renovation of the Gran Meliá de Mar hotel, completed in 2008**, is notable. Located in an emblematic setting in Mallorca, this hotel has become one of the most charismatic of the island and is considered one of the best examples of modern architecture in the Balearic Islands. The Cádiz washbasins from

Bathco fit in perfectly with the simple and harmonious interior design of the rooms.

Álvaro Sans Cañada comes from a family with a technocratic tradition, with five generations of civil engineers and architects. This atmosphere inspired him to study architecture in Barcelona at the Escuela Superior Técnica de Arquitectura. From 1986 to 1988 he was director of projects at the Grupo Sol Meliá, collaborating with numerous international architects. In 1989, he founded the firm of Arquitectura Hotelera.

We talk to the person in the group with responsibility for planning the technical, spatial and architectural aspects, issues that also spill over into the urban environment.

In the course of your professional career, many hotels have passed through your

hands. How is architecture applied to the hotel sector?

Hotels, like everything else, evolve over time and in line with the trends of the moment. A hotel from the eighties or nineties can't be operated today without a major renovation. Hotel architecture is contemporary architecture, but very specialised.

You say that you've been growing professionally for 28 years and that during this time you've witnessed a change in the sector. What has changed?

The changes in the 28 years we've been working in hotel architecture are very important. The world has changed, lifestyles have also changed. Light didn't have the importance before that it has today, and exterior spaces and particularly bathrooms have also evolved in a specific manner. Today they're part of the room, they're thought of more as a spa zone than a bathroom.

At some point you commented that all your projects have a common denominator of respect for the setting and its local culture. How do you manage to bring these aspects into your projects?

It's essential to visit museums more than the competition... It's necessary to understand the climate, the materials of the place and its architecture prior to industrialisation to achieve an eco-friendly type of architecture. Function goes hand in hand with form in architecture; otherwise it's not architecture, it's engineering or purely ornamental buildings.

How are environmentally friendly projects achieved? Sustainable materials, respect for the landscape, etc.

As I said, it's best to build using local materials that don't require transport over great distances. Also to do it in a simple manner, maximising the use of pre-fabricated elements so that assembly on-site is simple. The most important thing is to produce clean energies, solar, etc., and to incorporate greenery everywhere you can, green roofs and façades, patios and gardens... we've planted thousands and thousands of trees.

You were responsible for the renovation of the Gran Meliá de Mar, a building constructed in 1964 that is considered an outstanding example of modern architecture. How do you approach a project with this importance?



With great respect, it's an extraordinary building. What we've done is to update it with very high quality design and furniture. Also to take full advantage of its exterior areas.

How are each of the spaces—lobby, common areas, rooms, bathrooms, etc.—approached?

The hotel programme is very different for each brand. In this case, Gran Meliá requires a luxury hotel with controlled spaces. The most important thing is to blend the exteriors with the interiors by eliminating barriers. Also, spaces today are multipurpose, they have to be usable all day long for different functions, and that's a challenge.

And as regards bathrooms, how do you achieve spaces where comfort and aesthetics are top priorities?

Bathrooms today are open, a part of the room. Which means that their design has to be very meticulous and that their elements must have excellent design and functionality. With the exception of the WC, which we treat

as a private space, the rest of the bathroom is part of the common space of the room. Seeking, of course, a sense of privacy at times with movable elements.

Architectural prizes won

Best European Resort, 2000; Ecological Hotel of the Year, 1996; Gold medal First Biennial of State Architecture, Quintana Roo, 2003; Green Planet Award (USA) 2008; and best hotel architectural design in 2009 for the design of the Gran Meliá Palacio de Isora hotel in Tenerife, Canary Islands. In 2017 was honoured with the 2017 GM PALACIO DE LOS DUQUES award.

Madera e interiorismo



Fotografías / photos: Aedificare

La madera ha pasado de ser un recurso estético y ornamental a invadir por completo las estancias ¿de qué modo se han visto influenciados vuestros proyectos?

La madera va en nuestro ADN, estamos especializados en restauración y rehabilitación de vivienda antigua, tratamos la madera con mimo desde la estructura hasta los acabados, por ello siempre está presente en nuestros proyectos de una forma u otra.

Desde vuestra experiencia, ¿cuáles son las principales ventajas de este material?

La calidez, la autenticidad y la nobleza.

Se trata de un elemento muy versátil en el diseño de interiores ¿qué recursos ofrece a la hora de combinarse con otros materiales o tendencias estéticas?

Ofrece un balance y un equilibrio perfectos en composiciones con otros elementos y materiales, es la simbiosis perfecta en cualquier estilo decorativo. Su amplia gama y sus infinitas posibilidades nos permiten hacerla protagonista en cualquier tipo de proyecto en el que trabajemos.

Estudio Aedificare

Santander
España / Spain

La madera se ha convertido en el material estrella en cualquier proyecto de decoración. Hoy en día es difícil encontrar un/a interiorista que no integre este material en sus principales trabajos.

Se trata de un elemento que aporta calidez a la estancia, es orgánico, muy estético y sobre todo versátil y fácil de combinar. Su actual protagonismo está muy relacionado con el auge del estilo nórdico y la tendencia hacia lo natural, lo renovable.

La madera se ha convertido así en la protagonista absoluta, tanto de la arquitectura de exterior como interior. No es solo un

elemento ornamental, se utiliza en el mobiliario y en todo tipo de revestimientos interiores y exteriores.

La nueva colección **Wood de Natural Series de Bathco** nace de esta corriente. De esta recuperación de lo natural y de lo orgánico para acentuar la calidez del cuarto de baño.

Alejandro Gutiérrez y Luana García del estudio Aedificare son muy conscientes de esta corriente y nos hablan de la importancia de este material en uno de sus proyectos, donde han incluido el lavabo Tenerife de Bathco.

¿Qué pensáis de la apuesta por este material dentro del cuarto de baño?

Precisamente en una estancia que a priori da sensación de frialdad por los acabados cerámicos o la predominancia del blanco, la madera aporta esa dosis de calidad y confort que, como dijimos antes, equilibra el espacio y lo hace más agradable.

La colección Wood de Bathco apuesta por la integración total de este material en el cuarto de baño. ¿Qué pueden aportar los lavabos de madera en un trabajo de interiorismo?

Un elemento tan inusual como un lavabo en madera, tras la sorpresa inicial, denota carácter y personalidad en el proyecto. Convirtiéndose en el punto de atención y el elemento principal en la estancia.

En un piso de Santander que habéis reformado recientemente habéis forrado las paredes de la terraza con madera. ¿Es compatible esta aplicación con una ciudad lluviosa como la nuestra?

La madera de Teca, que es la misma que se usa en los barcos, es la más adecuada y resistente a la intemperie, por ello es la que empleamos siempre en exteriores.

Wood has become the star material in all types of décor projects. Today it's difficult to find an interior designer who doesn't incorporate this material in their main projects.

It's an element that adds warmth to the space, it's organic and very aesthetically pleasing, and above all versatile and easy to combine. Its current prominence is closely related to the boom in Nordic style and the trend favouring all that is natural, renewable.

Wood thus has become the absolute protagonist, both in exterior and interior architecture. It's not just an ornamental element, it's used in furniture and all types of interior and exterior claddings.

The new **Wood collection in the Bathco Natural Series** was born out of this trend, of this rediscovery of the natural and the organic to accentuate the warmth of the bathroom.

Alejandro Gutiérrez and Luana García of the Aedificare studio are very aware of this trend and tell us about the importance of this material in a projects, where they have included the Tenerife washbasin.

Wood has gone from being an aesthetic and ornamental resource to completely invading spaces. How has this influenced your projects?



Wood is in our DNA, we're experts on the restoration and renovation of old homes, we treat wood with great care, from the structure to the finishing details, so it's always present in our projects in one form or another.

From your experience, what are the main advantages of this material?

Warmth, authenticity and nobility.

It's a very versatile element in interior design. What is its appeal in combination with other materials or aesthetic trends?

It offers perfect balance and equilibrium in compositions with other elements and materials; it's the perfect symbiosis in any style of décor. Its great variety and infinite possibilities allow us to showcase it in any type of project we work on.

What do you think of the trend of using this material in the bathroom?

Precisely in this space, which a priori gives off a feeling of coldness due to the ceramic finishes and predominance of white, wood injects that dose of quality and comfort that, as we said before, balances the space and makes it more agreeable.

The Bathco Wood collection opts for total integration of this material in the bathroom. What can wood washbasins add in an interior design project?

An element as unusual in a washbasin as wood, after the initial surprise, denotes character and personality in the project, making it the focal point and the main element in the space.

In a flat in Santander that you renovated recently, you covered the walls of the terrace with wood. Is this application compatible with a rainy city like ours?

Teak, the same wood used on boats, is the most suitable and the most resistant to weather, that's why we always use it in exteriors.

Tendencias

P. 9

AQUAFRIGIO, GENERAL MANAGER

Carlos Filgueiras



La **arquitectura portuguesa**, al igual que la de cualquier otro país, está marcada por la cultura y la historia a lo largo de los siglos, pero existen manifestaciones locales que hacen único un lugar.

En el caso de Portugal se aprecia el manuelismo conocido como la exuberante versión portuguesa del gótico tardío, y el estilo pombalino, una mezcla de barroco tardío y de neoclasicismo que se desarrolló después del Gran Terremoto de Lisboa de 1755.

Para saber más, hablamos con **Carlos Filgueiras, director general de Aquafrigio, distribuidor oficial de Bathco en Portugal.**

Portuguese architecture, as with any other country, is marked by centuries of culture and history, but there are local touches that make a place unique.

In the case of Portugal, this is the Manueline style, known as the exuberant Portuguese version of the late Gothic, and the Pombaline style, a mixture of late Baroque and Neoclassicism that was developed following the Great Lisbon earthquake of 1755.

To find out more, we talk to **Carlos Filgueiras, CEO of Aquafrigio, the official Bathco distributor in Portugal.**



Diego Delso - Delso, photo



Bathco Atelier



Estilo Portugués

/ Portuguese style

Filgueiras comenta que "aunque la tradición de colocar azulejos viene de la influencia árabe, es en el siglo XIX cuando se empieza a aplicar de una forma más intensa, por la implantación de fábricas en Lisboa, Aveiro y Oporto. **Los azulejos están en las fachadas de los edificios privados en las estaciones de ferrocarril y también dentro de los edificios más lujosos y se encuentra como decoración en algunos hall de entrada, paredes de balcones con imágenes de la vida rural**".

En España, la cocina y el baño son las estancias más indicadas para incluir azulejos. En Portugal ocurre lo mismo donde "en los cuartos de baño y las cocinas se ven colores lisos y menos decorativos para facilitar la limpieza y dar una sensación de higiene gracias a la cobertura de azulejo sobre las paredes".

En cuanto a las tendencias en decoración, Filgueiras comenta que "actualmente se mantienen los cánones clásicos en obras de recuperación y remodelación, respetando los patrones y las medidas antiguas. En edificios nuevos habitualmente se colocan azulejos

más grandes resultantes de una evolución de los procesos de fabricación.

El director general de Aquafrigio comenta cuál es la importancia de los sanitarios en un hogar típico portugués. "En el baño principal de la casa se suele instalar inodoro con tanque con salida a suelo, bidets, lavabos y bañera. La tendencia desde hace 20 años es la instalación de inodoro, cada vez se utiliza menos el bidet, se suele instalar el lavabo con mueble y se cambia la bañera por el plato de ducha. Mientras que en los baños o aseos secundarios suele instalarse inodoro y lavabo como piezas principales apostando por el diseño, el material – piedra o aluminio – e incluso decorados".

También le preguntamos por otros materiales que se usan en Portugal tradicionalmente, aparte del azulejo. "**En la decoración de interiores se utiliza sobre todo la madera.** En el siglo XIX las habitaciones más lujosas utilizaban este material para el suelo, así como en los comedores y pasillos donde se forraba la mitad de la paredes de comedores y pasillos. Los techos eran decoradas con maderas nobles importadas de Brasil y África".

Filgueiras said that "although the tradition of using tiles comes from the Arab influence, it is in the 19th century that it starts to be applied more intensively, because of the establishment of factories in Lisbon, Aveiro and Porto. **The tiles are on the façades of private buildings and in railway stations, as well as inside the most luxurious buildings, and it is found as decoration in some foyers and balcony walls, depicting images of country life**".

In Spain, the kitchen and bathroom are considered the most appropriate places for

using tiles. In Portugal happens the same where "bathrooms and kitchens are tiled in solid and less decorative colours to facilitate cleaning and to give an impression of hygiene by covering the walls with tiles".

About decoration trends, Filgueiras says that "currently the classical canons are being maintained in work involving restoration and refurbishment, respecting the old patterns and methods. In new buildings, tiles in larger formats made possible by an evolution in manufacturing processes are typically used.

The general manager of Aquafrigio comments the importance of a typical Portuguese home. "In the main bathroom of the house, there is typically a toilet with a floor-mounted outlet and tank, bidets, a washbasin and a bathtub. The trend of the last 20 years has been the installation of the toilet; bidets are becoming increasingly less common; the washbasin is typically installed in a cabinet; and the bathtub is being replaced by a shower tray.

Whilst in powder rooms or auxiliary bathrooms, there tends to be a toilet and washbasin as the main pieces, with the emphasis on the design, the material—stone or aluminium—and even including decoration".

We asked him about other materials traditionally used in Portugal, apart from tiles. He answered that "**in the decoration of interiors, the main material is wood.** In the 19th century, the most luxurious rooms used this material for the floor, as well as in dining rooms and hallways, where panelling covered the bottom half of the wall. Ceilings were decorated with noble woods imported from Brazil and Africa".

Alrededor del mundo

P. 11



Daria

Santander, Cantabria
España / Spain

Daria es el nuevo restaurante de Nacho del Corral en Santander que Bathco Atelier ha intervenido. El trabajo consta de tres piezas murales, dos piezas cerámicas y dos lavabos decorados.

Una de las intervenciones está ubicada en el acceso a los baños y fue realizado por Cecilio Espejo con trazos en blanco, negro y un tono azul verdoso o viridián a juego con los azulejos del propio baño. Las otras dos intervenciones se encuentran en el comedor superior. Sardinas en la pared principal y alcachofas, tomates y cebollas en otro de los rincones. Junto al mural de las sardinas se colocaron piezas cerámicas; dos platos intervenidos con calca cerámica que continúan la estética de la entrada a los baños.

En el baño femenino se puede encontrar un lavabo **New Toulouse de porcelana cruda** con acabado de microcemento rosa mientras que en el masculino se instaló un lavabo **Lys crudo de microcemento gris** realizados por Emeric Minaya y María Centeno, que además aplicaron el logo del restaurante gracias a calcas cerámicas y decoraron la pieza con frases que hacen referencia al placer de la gastronomía.

Daria is Nacho del Corral's new restaurant in Santander that Bathco Atelier has contributed to. The work consists of three mural works, two ceramic pieces and two decorated washbasins.

One of the contributions is located in the area leading to the restrooms and was created by

Cecilio Espejo in white, black and a greenish-blue hue, or veridian, to match the tiles in the bathroom itself. The other two contributions are in the upper dining room. Sardines on the main wall, and artichokes, tomatoes and onions in another spot. Ceramic pieces were placed next to the wall with the sardines: a pair of plates treated with ceramic decals that continue the aesthetic of the restroom entrance area.

In the women's restroom, there is a **New Toulouse washbasin in raw porcelain** with a rose-coloured microcement finish; in the men's, a **Lys washbasin in grey raw microcement** was installed. They are the creations of Emeric Minaya and María Centeno, who also applied the restaurant's logo using ceramic decals and decorated the second piece with phrases referring to the pleasures of gastronomy.



Alrededor del mundo



Fotografía / photo: David Montero



Fotografía / photo: David Montero

Aleteos infinitos

Infinite fluttering

Puente Arce, Cantabria
España / Spain

En este proyecto, los artistas de **Atelier** fueron un paso más allá, decoraron un lavabo de porcelana con calcas cerámicas en las que quedó representado un colibrí en diferentes posiciones intercalado con los nombres de las diferentes variedades de esta ave.

Carmen González, directora creativa de Studio San Fernando, comenta que "este proyecto les emocionó de manera especial. Se trataba de decorar un aseo con un espacio reducido y dotarlo de vida. Al pertenecer a una de las zonas de ocio de la casa pensaron que sería muy visitado".

Fue un reto para ellos por el tamaño y porque después de conocer a su propietario quisieron impregnar por cada rincón de la casa un poco de su personalidad: libre, soñadora y romántica. Por eso Studio San Fernando contó

con Bathco Atelier para convertir sus sueños en realidad.

La sensación de abrir el grifo y que el agua fluya por el brillo de los cristales de Swarovski del lavabo Toulouse tatuado con pájaros, junto con el resto de piezas y materiales que conviven en este aseo, hace que sea un espacio muy especial.

In this project, the artists of the **Atelier** went one step further. They decorated a porcelain washbasin with ceramic decals representing a hummingbird in different positions, with the names of the different varieties of this bird interspersed.

Carmen González, the creative director of Studio San Fernando, remarks that she found

this project especially exciting. The goal was to decorate a small lavatory and to give it life. As it was in one of the leisure areas of the home, they expected it to be heavily used.

It was a challenge for them for the size and because, after meeting the owner, they wanted to impregnate every corner of the house with a little bit of his personality: free, starry-eyed and romantic. So Studio San Fernando relied on Bathco Atelier to make his dreams a reality.

The sensation of turning on the tap and seeing the water stream over the glimmering Swarovski crystals of the Toulouse washbasin tattooed with birds, along with the rest of the pieces and materials that coexist in this lavatory, make it a very unique space.



Arte y dinamización



Los artistas que intervienen la cerámica a diario en el taller de Bathco, se trasladan periódicamente al área de pediatría del Hospital Universitario Marqués de Valdecilla (HUMV) para impartir un taller muy creativo en colaboración con la asociación Buscando Sonrisas. La cerámica, los pigmentos, el conocimiento de los artistas y la ayuda de los voluntarios de Buscando Sonrisas son las herramientas con las que niños y niñas de entre 3 y 16 años dan rienda suelta a su creatividad.

Estos talleres forman parte de un acuerdo entre Bathco y Buscando Sonrisas, con el apoyo de la dirección del Hospital, cuyo objetivo es dinamizar y enriquecer las estancias de los niños y niñas que pasan por el Hospital.

El programa acordado se completa con el desarrollo de un mural que recoge todo el material realizado por los niños y niñas en los talleres. Este mural se realiza para poner nombre al parque infantil del hospital y lograr así un espacio de color para el disfrute de los más pequeños.

Talleres en el ámbito hospitalario

/ Workshops in the hospital environment

Hospital Universitario Marqués de Valdecilla
España / Spain

El arte constituye un elemento esencial en el desarrollo y la evolución humana. En concreto, son múltiples los beneficios que aporta a la infancia ya que posee una función socioeducativa, creadora y dinamizadora.

Bajo esta premisa, **Bathco a través de Fusodeba desarrolla un programa de talleres sobre pintura y cerámica** impartido

por los artistas del Atelier de Bathco tanto a centros educativos como a áreas hospitalarias. En el caso de los hospitales, este tipo de actividad reduce la ansiedad y el estrés del niño hospitalizado y/o enfermo y de sus familiares facilitando la expresión emocional y promoviendo cambios positivos en los estados de humor.

Este mural se inauguró el sábado 12 de mayo de 2018 con motivo de la celebración del **Día Internacional del Niño Hospitalizado** en el parque infantil del Hospital Universitario Marqués de Valdecilla. Buscando Sonrisas organizó una serie de actividades en las que participaron los niños del hospital, sus familias, un gran número de voluntarios y diferentes asociaciones invitadas como la coral Nueve Valles de Reocín o La Orden de Revan.

El evento fue inaugurado con el descubrimiento del mural, que a partir de ese momento preside el parque, como resultado final de un proyecto que Bathco, en colaboración con Buscando Sonrisas, ha venido realizando en el Hospital.

Art constitutes an essential element in human development and evolution. Specifically, it brings multiple benefits to childhood, as it has a socio-educational, creative and motivating function.

Under this premise, **Bathco, through FUSODEBA, is carrying out a programme of painting and ceramics workshops**

presented by the artists of the Bathco Atelier at both schools and hospitals. In the case of hospitals, this type of activity reduces the anxiety and stress of the hospitalised child and/or patient and family members by facilitating emotional expression and promoting positive mood changes.

The artists who work on ceramics every day in the Bathco studio, visit the paediatrics department at Valdecilla to lead a very creative workshop. The ceramics, the pigments, the knowledge of the artists and the help of the volunteers from Buscando Sonrisas are the tools that allow the boys and girls between 3 and 16 years of age to give free rein to their creativity.

These workshops are part of an agreement between Bathco and Buscando Sonrisas, with the support of the hospital's management, for the purpose of inspiring and enriching the children that pass through the hospital.

The planned programme will be completed with the construction of a mural that will include all the material created by the boys and girls in the workshops. This mural will

serve to display the name of the children's play area in the hospital and thus create a colourful space for the enjoyment of the kids.

This mural was presented on Saturday, 12 May 2018, on the occasion of the **International Day of the Hospitalised Child**, in the play area of the Hospital Universitario Marqués de Valdecilla. Buscando Sonrisas organised a series of activities with the participation of the children at the hospital, their families, numerous volunteers and different invited associations, such as the Nueve Valles de Reocín choir and La Orden de Revan.

The event was opened with the unveiling of the mural, which has graced the play area since then as the final product of a project that Bathco, in collaboration with Buscando Sonrisas, has been working on at the hospital.



Escaparate internacional

P. 17



Fotografías / photos: Bathco South Africa

Bathco se establece en Sudáfrica

El 8 de junio de 2018 abrió sus puertas **Bathco South Africa** gracias a un acuerdo entre la empresa cántabra y **Morso Fireplaces**.

La marca Bathco logra establecerse en el país africano gracias al acuerdo firmado con **Morso Fireplaces** que pasa a ser distribuidor oficial de la empresa especializada en el sector del baño.

La inauguración se celebró con una serie de actos que tuvieron lugar en las instalaciones que la empresa tiene en **Fourways** (Johannesburgo). Como **anfitriones estuvieron los directores gerentes, Andrew Balding y Bruce Gould y el director de ventas, Miguel Tavares**.

También acudieron el director general de Bathco, José López, y el director comercial, Eduardo López, así como **miembros de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Sudáfrica como el Consejero Económico y Comercial, Ferrán Casadevall, el Analista de mercado, Rafael Martín, y la becaria de internacionalización de ICEX España Exportación e Inversiones, Marta Abad**.

De esta manera se consolida una vez más el objetivo de la empresa cántabra de incrementar su presencia internacional dentro de la estrategia que mantiene desde sus inicios. Bathco ya está presente en más de 90 países de los cinco continentes y con la apertura sudafricana logra sumar un mercado más al que ofrecer sus productos. Así se afianza el carácter internacional y exportador ofreciendo productos adaptados a los nuevos mercados.

En la exposición sudafricana se pueden ver lavabos de porcelana del catálogo general así como lavabos de acero y aluminio y una importante selección de inodoros.

Las colecciones más especiales de la empresa cántabra también están presentes a través de piezas de la colección **Natural Series**. En **Solid Surface** se pueden ver lavabos y la bañera Pretoria de **Dadoquartz**. En cuanto a las piezas de piedra, los responsables de **Morso Fireplaces** han indicado que estos modelos son "realmente una inspiración. El color y las características de cada bloque de piedra varía en cada una de ellas, esto lo embellece y pone en valor la piedra natural".

El brillo de la colección **Gold & Silver** también llamó la atención de los sudafricanos así como la de **Swarovski** a la que describen como "el binomio perfecto entre el producto y el trabajo artesanal. Absolutamente impresionante".

Esa atracción por las **piezas decoradas a mano y la valoración del "Made in Spain"**, han hecho que también elijan la colección **Vintage & More** para ser mostrada en el país africano con una selección de lavabos decorados con calcas recuperadas.

Cersaie 2018

Bathco presentará sus novedades en **Cersaie** del 24 al 28 de septiembre. La 36ª edición de esta feria internacional mostrará las novedades de la empresa cántabra en el **Hall 21 Stand B21** donde las piezas realizadas a mano en el **Atelier** de la compañía serán las protagonistas: lavabos a los que se les aplican barnices tratados a alta temperatura o pigmentos para lograr nuevos acabados que simulan terrazo o craquelés. También estarán presentes las piezas del nuevo catálogo de



Natural Series así como nuevos modelos que se presentarán en exclusiva en la feria italiana.

Bathco está presente en esta feria gracias a la colaboración de la **Federación de Asociaciones de Equipamiento para Baño (FEBAN)**, que organiza la participación agrupada de empresas españolas de Equipamiento de Baño en **Cersaie**. La empresa cántabra forma parte de esta iniciativa que está incluida en el plan de promoción exterior del sector baño para 2018 y que cuenta con el apoyo y la colaboración de **ICEX-España Exportación e Inversiones**.

Bathco is established in South Africa

On 8 June 2018, **Bathco South Africa** reopened its doors thanks to an agreement between the Cantabrian firm and **Morso Fireplaces**.

The Bathco brand is establishing itself in the African country thanks to an agreement signed with **Morso Fireplaces**, which now becomes the official distributor of the firm specialised in the bathroom sector.



The South African product display included porcelain washbasins from the general catalogue, as well as stainless steel and aluminium washbasins and a wide range of toilets.

The most unique collections of the Cantabrian firm were also present through pieces from the **Natural Series** collection. **Solid Surface** includes washbasins and the Pretoria bathtub in **Dadoquartz**. As regards the pieces in stone, the **Morso Fireplaces** managers have indicated that these models are "a real inspiration. The colouring and characteristics of each block of stone is different in each one, adding to its beauty and drawing on the appeal of the natural stone".

The gleam of the **Gold & Silver** collection also drew the attention of the South Africans, as did that of the **Swarovski** line, which they describe as "the perfect pairing of product and craftsmanship. Absolutely stunning".

That attraction to **hand-decorated pieces and the prestige of "Made in Spain"** also led them to select the **Vintage & More** collection to be displayed in the African country with a selection of washbasins decorated with vintage patterns.

Cersaie 2018

Bathco will present its new products at **Cersaie** from 24 to 28 September. The 36th edition of this international trade show will display the new products of the Cantabrian firm in **Hall 21, Stand B21**, where the pieces made by hand in the firm's **Atelier** will be showcased: washbasins with varnishes treated at high temperatures and pigments that create new finishes that simulate terrazo or craquelé. Pieces from the new **Natural Series** catalogue will also be there, as well as new models that will be unveiled exclusively at the Italian show.

Bathco is taking part in this trade show thanks to the collaboration of the **Federación de Asociaciones de Equipamiento para Baño (FEBAN)**, which organises the group participation of Spanish bathroom furnishing companies at **Cersaie**. The Cantabrian firm is part of this initiative that is included in the foreign promotion plan of the bathroom sector for 2018 and which enjoys the support of the **ICEX-España Exportación e Inversiones** partnership.

The opening was celebrated with a series of events that took place at the company's facilities in **Fourways** (Johannesburg). **Managing directors Andrew Balding and Bruce Gould and sales director Miguel Tavares were the hosts**.

Also in attendance were Bathco CEO José López and the firm's business manager, Eduardo López, as well as **members of the Economic and Trade Office of the Spanish embassy in South Africa, Ferrán Casadevall, market analyst Rafael Martín, and the intern for internationalisation of ICEX España Exportación e Inversiones, Marta Abad**.

This consolidates the Cantabrian firm's objective of increasing its international presence as part of the strategy it has been following since its beginnings. Bathco is already present in nearly 90 countries on five continents, and with the South African opening it gains another market in which to offer its products. In this way, it is bolstering its international and export-oriented nature by offering products adapted to the new markets.

Sociedad y deporte



La sociedad demanda cada vez más el desarrollo de acciones dirigidas exclusivamente al interés colectivo. Se trata de una muestra de madurez social, una exigencia racional y emocional que se plantea al individuo y que motiva su desarrollo.

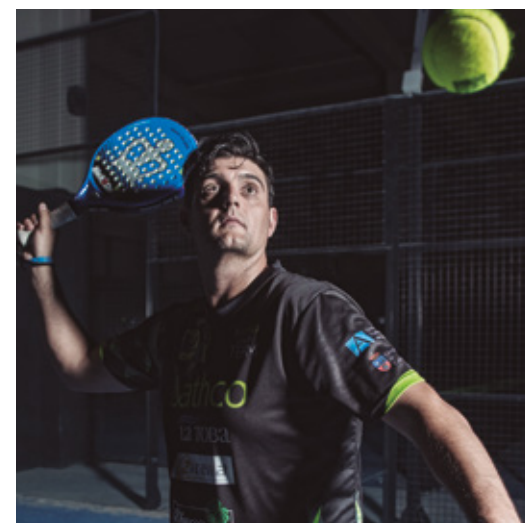
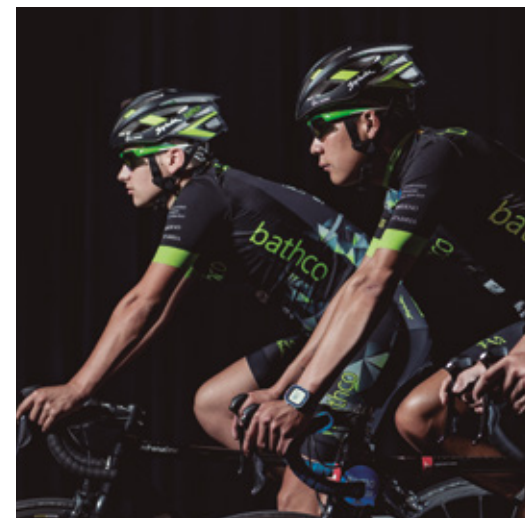
Las grandes empresas y entidades son conscientes de esta demanda y dedican gran parte de su presupuesto y esfuerzo a devolverle a la sociedad parte del beneficio que le genera su actividad empresarial. Bajo este prisma, **Bathco crea la Fundación Social y Deportiva Bathco (FUSODEBA)**. Una entidad que nace con la idea de responsabilidad social colectiva, donde las empresas u organizaciones entiendan que la suma de esfuerzos es indispensable para poder alcanzar objetivos sociales reales.

La Fundación arrancaba hace unos meses con el apoyo de empresas y entidades de sectores muy diversos. Todas ellas desarrollan una marcada estrategia social.

Entre ellas se encuentran: Inmobiliaria San Fernando, Ford Autovecant Grupo Parte, Zitelia, Jardinería Diego, Caixabank, Bankia, La Toba, Lostal, Universidad Europea del Atlántico, El Diario Montañés, Acicatech, Lacabe Estación de Servicio Shell y Cantabria Verde.

Esta Fundación a través de su área deportiva impulsa el desarrollo de proyectos deportivos enfocados a promover el deporte entre los más jóvenes. Mientras que el área social está encaminada a mejorar la calidad de vida de los colectivos más desfavorecidos. Toda esta información ya está disponible en la web oficial: www.fusodeba.com.

El área deportiva se gestiona a través del Bathco Sport Team. Se trata de una gran familia deportiva que actualmente integra a más de 300 deportistas de cinco disciplinas (rugby, pádel, atletismo, triatlón y ciclismo). En él se encuentran recogidas todas las edades desde los 8 años hasta las categorías



senior. Cabe destacar que en la temporada 2017/2018 disputaron 61 pruebas regionales, 52 pruebas nacionales, 6 Campeonatos de España y 2 encuentros internacionales.

En el ámbito social se han puesto en marcha diferentes proyectos. Destacan especialmente los talleres sobre decoración cerámica dirigidos a niños y niñas del Hospital Universitario Marqués de Valdecilla o la colaboración con diferentes asociaciones en la búsqueda de fondos para apoyar sus causas [Buscando Sonrisas, Asociación Contra el Cáncer, etc.].

Proyectos para la próxima temporada

Una de las iniciativas más importantes es la implicación de Bathco, a través de su Fundación, en el proyecto deportivo de la centenaria **Gimnástica de Torrelavega** para la temporada 2018/19 con el objetivo de asegurar la continuidad del equipo en

Segunda división B. Esto supone un nuevo reto para FUSODEBA al integrar una nueva disciplina deportiva dentro del Bathco Sport Team.

En junio de 2018 la empresa Bathco abrió una nueva sede en Sudáfrica desde la que poder distribuir sus productos con mayor facilidad en este continente. El aterrizaje de Bathco en este país, conocido por su afición al rugby y por poseer una de las mejores canteras del mundo, trae consigo el comienzo de otro gran proyecto: Bathco Rugby Club South Africa.

Society is increasing clamouring for actions aimed squarely at serving the public interest. This is an indication of social maturity, a rational and emotional imperative that the individual considers and which drives personal development.

Large companies and organisations are aware of this demand and dedicate a good part of their budget and efforts to returning to society some of the profit generated by their business activities. In this light, **Bathco created the Fundación Social y Deportiva Bathco (Bathco Social and Sport Foundation, FUSODEBA)**. An entity born of the idea of collective social responsibility, where the companies and other organisations understand that joint effort is essential for achieving real social goals.

The foundation was launched a few months ago with the support of companies and organisations from very diverse sectors. All of them pursue a marked social strategy. They include the following: Inmobiliaria San Fernando, Ford Autovecant Grupo Parte, Zitelia, Jardinería Diego, Caixabank, Bankia, La Toba, Lostal, Universidad Europea del Atlántico, El Diario Montañés, Acicatech, Lacabe Estación de Servicio Shell and Cantabria Verde.

This foundation, through its sports area, drives the development of athletic projects focused on supporting sport among youth. Whilst the social area works to improve the quality of life of the most disadvantaged groups. All of this information is now available on the official website: www.fusodeba.com.

The sports area is managed through the Bathco Sport Team. This is a big sports family that currently brings together more than 300 athletes in five disciplines (rugby, pádel, track and field, triathlon and cycling). It includes all ages, from eight to the masters categories. It is worth highlighting that in the 2017/2018 season, they competed in 61 regional events, 52 national events, six



Spanish championships and two international competitions.

The social area has launched a series of projects. Especially noteworthy are the workshops on decorating ceramics aimed at boys and girls at the Hospital Universitario Marqués de Valdecilla and the collaboration with different associations to raise funds to support their causes [Buscando Sonrisas, Asociación Contra el Cáncer, etc.].

Projects for the coming season

One of the most important initiatives is the involvement of Bathco, through its foundation, in the athletic project of the century-old **Gimnástica de Torrelavega** for the 2018/2019 season aimed at keeping the team in the second B division. This represents a new challenge for FUSODEBA of integrating an additional athletic discipline in the Bathco Sport Team.

In June 2018, Bathco opened a new office in South Africa from which to distribute its products more effectively on that continent. Bathco's arrival in this country, known for its love of rugby and for having one of the best pools of young players in the world, carries with it the seed of another great project: Bathco Rugby Club South Africa.



Sobre Bathco

NOTICIAS / NEWS

PRESENTACIÓN DEL CATÁLOGO NATURAL SERIES / PRESENTATION OF THE NATURAL SERIES CATALOGUE

Bathco es consciente del protagonismo que está recuperando el material en el ámbito de la arquitectura y el diseño de interiores en los últimos años, por ello, en 2018 lanza el nuevo catálogo Natural Series en el que se hace un viaje completo por la piedra, pasando por tonalidades calizas y pizarras de Cement & Terrazzo. Reivindica también los patrones más innovadores gracias a Solid Surface y enfatiza los acabados de Microcement. Por primera vez presenta la serie Wood: lavabos, muebles y encimeras, todo un ejercicio de elegancia.

Bathco is aware of the leading role materials have been taking on in the area of architecture and interior design in recent years. That's why in 2018 it released its new Natural Series catalogue, which contains a complete tour of the world of stone, with tones ranging from limestone to slate in Cement & Terrazzo. It also champions the most innovative trends, thanks to Solid Surface, and emphasises the finishes of microcement. For the first time it is presenting the Wood series: washbasins, furniture and countertops, an authentic exercise in elegance.



CABÁRCENO TENDRÁ BAÑOS DE BATHCO / CABÁRCENO WILL HAVE BATHCO BATHROOMS



Cantur, S.A. firma un convenio de colaboración con Bathco para reformar los baños del restaurante Los Osos del Parque de la Naturaleza de Cabárceno que se mejorarán de cara a los visitantes. Lavabos, inodoros y murales pintados por los artistas de Bathco Atelier.

Durante la firma del convenio, Javier Carrión, director general de Cantur, aseguró que el Parque de Cabárceno cuenta con más de 25 años "y en ocasiones ha sufrido un escaso o incompleto mantenimiento de algunos elementos o instalaciones básicas". Por ello, José López, director general de Bathco, ha propuesto "un proyecto de renovación para que la zona de los baños resulte atractiva y divertida".

Cantur, S.A. has signed a collaboration agreement with Bathco to renovate Los Osos restaurant bathrooms at Cabárceno Nature Park. They will be improved for visitors with washbasins, sanitary ware and murals painted by the artists of Bathco Atelier.

During the signing of the agreement, Javier Carrión, general manager of Cantur, pointed out that Cabárceno Park during its 25 years of existence "occasionally suffered a little or incomplete maintenance of some parts or basic facilities". Therefore, José López, general

manager of Bathco, suggested "a renovation project to make the bathroom area attractive and funny."

ENCUENTRO ARQUITECTOS CON LOSTAL / EVENTS FOR ARCHITECTS WITH LOST

El viernes 16 de marzo tuvo lugar un encuentro entre arquitectos de la región en las instalaciones de Bathco en colaboración con Lostal. Este encuentro fue muy satisfactorio para todas las partes ya que lo que a priori iba a ser una jornada de trabajo y exposición de producto se convirtió en una reunión generadora de ideas, donde se compartieron gratas impresiones e interesantes conversaciones que pueden ser el inicio de muchos proyectos.

On Friday, 16 March, an event was held at the Bathco facilities in collaboration with Lostal to bring together the region's architects. This event was very satisfactory for all concerned, as what was expected to be a work and product display session turned into a meeting for generating ideas, where gratifying impressions and interesting conversations were shared that could be the start of many projects.

BATHCO PARTICIPA EN EL CERTAMEN DE INTERIORISMO "SHOWROOM LOSTAL" / BATHCO PARTICIPATES IN THE "LOSTAL SHOWROOM" INTERIOR DESIGN CONTEST

El distribuidor de materiales de construcción, decoración y equipamiento del baño, Lostal, en colaboración con el Grado Oficial en Diseño de Interiores de CESINE de Santander, abre una convocatoria a equipos formados por profesionales de la decoración y alumnos de la citada escuela para promover el valor del interiorismo en el punto de venta.

Bathco participa en esta convocatoria como proveedor de producto que entra a formar parte de los diseños que presenta cada uno de los equipos.

Lostal, the distributor of construction

and decoration materials and bathroom furnishings, in collaboration with the official degree programme in Interior Design of CESINE in Santander, is opening a call for teams made up of decoration professionals and students of the school to promote the value of interior design at the point of sale.

Bathco is participating in this call for proposals as a product supplier that becomes part of the designs that each of the teams presents.



ENCUENTRO ASOCIACIÓN EMPRESARIAL DE HOSTELERÍA DE CANTABRIA / MEETING OF THE HOSPITALITY INDUSTRY BUSINESS ASSOCIATION OF CANTABRIA (AEHC)

El 24 de mayo tuvo lugar un encuentro con miembros de la AEHC en las instalaciones de Bathco con el objetivo de acercar el mundo del interiorismo y la decoración al sector hostelero. La evolución de este sector en los últimos años va fuertemente ligado al peso que ha adquirido el interiorismo en los proyectos constructivos, por ello, se organizan este tipo de eventos para poner en contacto a reconocidos interioristas y arquitectos con miembros de la asociación.

On 24 May an event was held at Bathco's facilities with members of the AEHC for the purpose of bringing the worlds of interior design and decoration to hospitality sector. The evolution of this sector in recent years is closely linked to the significance interior design has taken on in construction projects. For this reason, these types of events are being organised to put well-known interior designers and architects in contact with the members of the association.



ARQUITECTOS E INTERIORISTAS DE BALEARES NOS VISITAN / ARCHITECTS AND INTERIOR DESIGNERS FROM THE BALEARIC ISLANDS VISIT US

Los días 13 y 14 de junio se celebraron en Bathco dos jornadas para que arquitectos e interioristas de las Islas Baleares conociesen de primera mano los productos y servicios de la empresa cántabra.

Gracias a la colaboración de Femenías -empresa de Mallorca especializada en la distribución de pavimentos, azulejos, materiales de construcción, etc.- y de Ignacio Piña, representante de Bathco en las islas se celebraron unas jornadas de trabajo y exposición de producto que se convirtieron en encuentros generadores de ideas, donde se compartieron gratas impresiones e interesantes conversaciones sobre el sector del baño y la construcción.

On 13 and 14 June, Bathco held a two-day event for architects and interior designers from the Balearic Islands to let them see first hand the products and services of the Cantabrian firm.

Thanks to the collaboration of Femenías—a Mallorcan company specialised in the distribution of flooring, tiles, construction materials, among other items—and Ignacio Piña, Bathco's representative in the islands, working and product display sessions were held that turned into meetings for generating ideas.



NOTICIAS RSC / RSC NEWS

BATHCO RUGBY CLUB

En 2018 el equipo presentó un gran proyecto deportivo y la plantilla se reforzó con toda una serie de figuras internacionales. Tanto así que lograron llegar a los play off de la fase de ascenso a la División de Honor, aunque no fue posible el salto de división, la siguiente temporada seguirán luchando por el ascenso. La temporada pasada obtuvieron un total de 13 victorias, 8 derrotas y 1 empate.

Actualmente están realizando los nuevos fichajes para la temporada 2018-19.

In 2018 the team presented a major sports project and the line-up was reinforced with a series of international figures. So much so that they made it to the play-offs in the round leading up to the División de Honor. Although

Sobre Bathco

they did not manage to move up to the next division, next season they will continue the fight. Last season they obtained a total of 13 victories, eight defeats and one tie.

Currently they are drafting new players for the 2018-2019 season.



VUELTA INTERNACIONAL AL BESAYA / INTERNATIONAL TOUR OF BESAYA

El Club Ciclista Besaya es el organizador de la Vuelta Internacional del Besaya que se celebró del 21 al 24 de junio. Se trata de una de las competiciones de mayor interés en categoría junior y cadete dada su relevancia internacional. El Bathco Cycling Team finalizó la prueba clasificándose segundo por equipos destacando la actuación de Arnau Fonollosa, Carlos González o Abner A. González.

The Besaya Cycling Club was the organiser of the International Tour of Besaya, which was held from 21 to 24 June. This is one of the most interesting competitions in the junior and cadet category because of its international prominence. The Bathco Cycling Team finished in second place as a team, with notable performances by Arnau Fonollosa, Carlos González and Abner A. González.

BATHCO PADEL TEAM

Bathco se convirtió en patrocinador del ATP Padel Corrales, demostrando una vez más su total intención de invertir y seguir apostando por el deporte cántabro. El ATP Padel que pasa a denominarse Bathco Padel Team cuenta con un equipo en la 3ª categoría del padel cántabro masculino formado por 20 integrantes todos ellos del Valle de Buelna. Aunque ha logrado llegar a la fase de ascenso, la próxima temporada permanecerá en la misma categoría afianzando su posición.

También se llegó a un acuerdo de colaboración con el jugador Jorge Ruiz Gutiérrez, Nº1 del ranking Cántabro y nº83 del WPT (circuito mundial). En junio pasó a formar parte del cuadro final del Lisboa Challenger. Actualmente se encuentra jugando las diferentes pruebas del WPT en Valladolid, Valencia, etc. Así como el circuito cántabro.



Bathco became a sponsor of the ATP Padel Corrales, once again demonstrating its full commitment to investing in and continuing to support this Cantabrian sport. ATP Padel, which will now be called Bathco Padel Team, has a Category 3 men's Cantabrian team with 20 payers, all from the Valle de

Buelna. Although it made it to the play-offs, it will stay in the same category next season, strengthening its position.

It also reached a collaboration agreement with player Jorge Ruiz Gutiérrez, the number one-ranked Cantabrian player and number eight in the WPT (world circuit). In June he became part of the final draw of the Lisboa Challenger. He is currently playing in the different WPT competitions in Valladolid, Valencia and other cities, as well as in the Cantabrian circuit.

EL BATHCO RUNNING TEAM HACE HISTORIA / THE BATHCO RUNNING TEAM MAKES HISTORY



Muchos han sido los logros obtenidos por el equipo durante la temporada 2017-18 pero, sin duda, la prueba con la que hizo historia fue el Campeonato de España de Media Maratón en Melilla logrando hacerse con el galardón de Campeonas de España veteranas W35 de Media Maratón, Subcampeonas de España. Absolutas y Subcampeonas de España Veteranos M35.

Ha finalizado la temporada con 3 campeonas de España en sus filas: Trinidad Romero en 100 km., Lorena Terrones en 10.000 W35 y Esther Álvarez en 1/2 maratón W45. Además, Trinidad Romero y Alicia Pérez han sido seleccionadas para el Campeonato del mundo IAU de 100 km. Sveti Martin Na Muri (Croacia) el 8 de septiembre de 2018. Asimismo, Germán Martínez, creador del Bathco Running Team, es seleccionado como entrenador oficial.

The achievements of the team during the 2017-2018 were many, but, without a doubt, the event where they made history was the Spanish Half Marathon Championships in Melilla, where they took the prize as Spanish Masters Champions for the Women's W35 Half Marathon. Absolute champions and runners-up in the Spanish Masters M35.

The season ended with three Spanish champions: Trinidad Romero in the 100 km, Lorena Terrones in the W35 10,000 and Esther Álvarez in the W45 half marathon. In addition, Trinidad Romero and Alicia Pérez were selected for the 100 km in the IAU World Championship. Sveti Martin Na Muri (Croatia) 8 September 2018. Likewise, Germán Martínez, the creator of the Bathco Running Team, was selected as the official coach.

BATHCO TRIATHLON TEAM

El 18 de febrero el Bathco Triathlon Team debutó en el Circuito Cántabro de Duatlón que constó de siete pruebas puntuables. Durante la temporada de 2018 el equipo participa en un total de 9 pruebas que compone el Campeonato Provincial de Triatlón y en las 7 pruebas del Campeonato provincial de Duatlón. Además participó en los Campeonatos de España individuales de Avilés y en la Contrarreloj por equipos de Soria. La temporada culminará en el Campeonato Provincial de Comillas el 29 de septiembre de 2018.

On 18 February, the Bathco Triathlon Team debuted in the Cantabrian Duathlon Circuit, which consisted of seven scored legs. During the 2018 season, the team participated in all nine legs of the Provincial Triathlon Championship and in the seven legs of

the Provincial Duathlon Championship. It also participated in the Spanish Individual Championships in Avilés and the Time Trials by team in Soria. The season will culminate with the Provincial Championship in Comillas on 29 September 2018.



JAIRO SALAM SE INCORPORA AL BATHCO SPORT TEAM / JAIRO SALAM JOINS THE BATHCO SPORT TEAM

El deporte adaptado está elevando su presencia a todos los niveles y Jairo Salam es un gran ejemplo de ello. Es un atleta que participa en la modalidad T44 desde hace tres años. Durante esta temporada ha logrado el primer puesto en el Campeonato de España, disputado en Valladolid, en 100 y 200 metros lisos, así como un 2º puesto en lanzamiento de peso. En el Meeting Atletismo Adaptado de Basauri que se celebró en mayo logró un segundo puesto en los 200 Open y un tercer puesto en 100 Open Mixto. Finalizará la temporada con el Campeonato de España de Fuenlabrada (Madrid) y si logra un buen puesto conseguirá una plaza para el Campeonato Europeo de Atletismo de 2018.



Adapted sport is raising its profile at all levels, and Jairo Salam is a perfect example of this. He is an athlete who has been participating in the T44 mode for the past three years. This season he took first place in the Spanish Championship, held in Valladolid, in the 100- and 200-metre sprints, and second place in shot put. At the Adapted Athletics Meeting of Basauri held in May, he took second place in the 200 Open and third place in the 100 Mixed Open. He will end the season with the Spanish Championship in Fuenlabrada (Madrid) and, if he makes a good showing, he will win a spot for the 2018 European Athletics Championship.

NEW COLLECTION

NATURAL SERIES

—
www.thebathcollection.com



bathco